

»*Umburri, umburri, umburri. Meichucks* Friederich, lieber Friederich, Wasser alter Schuft, gemeiner Geselle, Betrüger, arme gute kleine Seife, Mieken gute beste Frau, gar nicht, he he Binswanger ne ich faß das nicht an, keine Lust, Mieken verfluchtes Aas Friederich, Butz, wo ist der verdammte Albert, nennt sich Vize. Warburg, wärscht du nur in Jena geblieben, heute Nacht, he Schwester Frieda, *meichirix umbarigaisch umbarrigasch* Butz der verfluchte Hund. Heute Nacht Warburg gehst du übers Dach meine liebe kleine Tasche, arme kleine Tasche, das soll nicht sein, he he he, warum ne *pavax navirtivit*. Embden verteufteltes Biest, gemeiner Verräter. Schwester, Schwester, wo ist die Schwester, gutes kostbares Wasser, aufmachen, nein, warum ne, warum *meischirix* die Schwester *meischarax* helfen Sie mir, warum, ich will den Boden nicht, der Schweinehund Binswanger *meijuks* das Aas die Oberin, meine Mutter, wo ist die hin, nein das geht ja gar nicht an Schwester Frieda. Helfen Sie mir warum nei *meischuks*. Haymann verfluchter, Schwester das Aas *meischuks meischiras*. Ne ich will das nicht, arme gute Tasche ne ich will um 7.30 geweckt sein das hat Binswanger befohlen Aasgeier verfluchte, Mieken, Marieken Frede Detta gemeine Verbrecher verfluchtes Pack *meischucks mureischaks avant ivit*. Nein, he Schwester kommen Sie helfen Sie mir *mureischaks* sie warum nei *meischuks*. Haymann verfluchter, Schwester das Aas *meischuks meischiras*. Ne ich will das nicht, arme gute Tasche ne ich will um 7.30 geweckt sein das hat Binswanger befohlen Aasgeier verfluchte, Mieken, Marieken Frede Detta gemeine Verbrecher verfluchtes Pack *meischucks mureischaks avant ivit*. Nein, he Schwester kommen Sie helfen Sie mir *mureischaks* sie gehen mir an den Kragen helfen Sie mir gemeine, hundsfüttische Bestie die hat alle deine Angehörigen umgebracht. Weib verfluchtes, Wasser ist kein Wasser, Seife ist keine Seife, Butter ist keine Butter *meischuks* Seife sind Menschen Warburg wasch keine Menschen ab. Nein *meischuks* Binswanger das Aas lieber guter kleiner Schwamm mein kleines Fledermäuschen. Ihr Henkersknechte Haymann das Schwein. Halt ein mit schießen *mereischaks* gutes kleines Tuch verfluchter Schinder. Schwester Frieda wo ist die hin, Schwester Frieda bist du wieder scheinot? Verflucht *meischuks* alles hat Binswanger dir weggenommen, *umbarigasch umbarigasch*. Wo ist mein Mieken hin, Kinder wo seid ihr, Alix, Max, Fritz, Anna. Ich bin unschuldig, ich habe nie etwas getan was unrecht war. Ich werde ein Werwolf, ich bin ein Werwolf, die Hecht, die verfluchte Hexe *meischucks*. Verfluchte Saubande, Hunde Canaillen Verbrecher Aasgeier Butz verfluchter Schwester Frieda, helfen Sie. Warburg, du warst dumm, du hättest dem Aas dem Hundetier den Hals umdrehen sollen. Binswanger der Kerl *meischaks* unverschämte Bande.«

Washing\_Jingle from Aby Warburg's sick journal at Bellevue, kept by his psychiatrist Ludwig Binswanger, published in *Die Unendliche Heilung—Aby Warburg's Krankengeschichte*

Aby Warburg's washing-jingle [*recto*] are spoken with a decrepit and derelict voice seeking to conjure forces—for the time being—beyond the speaker's control. Just as colours are between subjective and objective, there forces between gravity and depression: forces revealing human impotence at first.

The work of time—or, X-factor—contain that aspect of force: the force of affect hence can apprehended as a time-fold of sorts... time folding in on itself and call on the powerless human to enter into a whole with it. Beyond the synecdoche of *interception*, it summons human *agency* in synecdoche.

*Umburri, umburri, ... meichucks... meichirix umbarigaisch umbarrigasch... pavax navirtivit... meischirix... meischarax... meijuks... meischuks meischiras... meischucks mureischaks avant ivit... meischuks... meischuks meischiras... meischucks mureischaks avant ivit... mureischaks... meischuks... meischuks... meischuks... meischuks... umbarigasch umbarigasch... meischucks... meischaks...*

A jingle of the kind that seeks to *undo* language and work with *semiosis*, or with *sign production* directly linked to the work of time. These quasi-repetitive sound elements bring *rhythm* to the jingle—and in this sense bring about the actual *jingle*—and tango with the other elements in the tangle.

The (wretched) *soap* and (costly) *water* are *precious* elements. Their depth lies in that they are present rather than current. A depth which is as contagious to the other elements of the tangle as the *rhythmic* ones. Finally, there are a number of mundane references to a gallery of different personages.

Friedrich, Mieken, Albert, Schweitzer Frieda, Warburg, Schweinehund Binswanger, Henkersknechte Haymann, Marieken Frede Detta, Alex, Max, Fritz, Anna: all of this either ambivalent or false. As he washes his circle *is* and is *not* his circle—he is dis/connected—water is *not* water, soap *not* soap.

Warburg compares himself to a *werewolf*. A change is upon him from which he cannot cleanse. The loss of voice. Nobody listens to him. At the same time Binswanger is keeping a record of the jingle. The voice doesn't carry. He loses control. He is dangerous and violent. Maelstrom of *turning*.

In ritual parlance, he is in a liminal state of affect: between an *old* connect to a *new* connect. The rearrangement of his library, after he was discharged from the Bellevue asylum (Kreuzlingen), is part of the new connect. Oddly, this was already planned—as the horizon of Mnemosyne—*before* all this.

Right after he embarked on the 1895 journey to Arizona to partake of the Hopi *snake ritual*, that he somehow could not shake off. What kind of intuition, even premonition, took him there? Or, was it simple the outcome of using a chance-method in a parcours of *forces in art* he wanted to know?

All the elements of his transformation—seen as a ritual *passage*—are found in the jingle: its repetitive rhythm, the current and contingent, the present and deep. But they are in a mesh. Yanking out a piece and plugging it in somewhere else will be of no avail. It is *not* an assemblage. It is a mesh.